

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	XI
1 Einleitung	1
2 Methodik und technische Hinweise	3
2.1 Methodik.....	3
2.2 Technische Hinweise	4
3 Forschungsstand	7
4 Humanismus und humanistische Lexikographie	11
4.1 Der Humanismus und seine Ausprägung in Deutschland.....	11
4.2 Der Stellenwert der lateinischen und griechischen Sprache	16
4.3 Der Stellenwert der deutschen Volkssprachen.....	18
4.4 Humanistische Lexikographie mit Fokus auf den Entwicklungslinien im 16. Jahrhundert	24
4.4.1 Paradigmenwechsel: Loslösung von der spätmittelalterlichen Vokabulartradition.....	25
4.4.2 Wegweisende Werke in Auswahl	31
4.4.2.1 Onomasiologische mehrsprachige Wörterbücher	32
4.4.2.1.1 Johannes Murmellius: <i>Pappa puerorum</i>	33
4.4.2.1.2 Sebaldus Heyden: <i>Nomenclatura rerum domesticarum</i>	35
4.4.2.2 Mehrsprachige Wörterbücher mit alphabetischer Lemmasortierung.....	36
4.4.2.2.1 Die lateinisch-deutschen und deutsch-lateinischen Wörterbücher von Petrus Dasypodius	37
4.4.2.2.2 Die Wörterbücher von Petrus Cholinus und Johannes Frisius.....	39
4.4.2.2.3 Josua Maaler: <i>Die Teütsche spraach</i>	40
4.4.2.2.4 Die polyglotten Wörterbücher auf Grundlage des <i>Dictionarium latinum</i> von Ambrosius Calepinus	42
4.4.2.3 Periphere Wörterbuchkonzeptionen mit zukunftsweisenden Impulsen	44
4.4.2.3.1 Zweisprachige Wörterbücher mit Deutsch und einer weiteren gesprochenen Sprache	44
4.4.2.3.2 Einsprachig-deutsche Synonymenwörterbücher	48
4.4.2.3.2.1 <i>Der Leyen Disputa</i>	48
4.4.2.3.2.2 Leonhard Schwartzenbach: <i>Synonyma</i>	49
4.4.2.4 Synopsis.....	50
5 Entlehnungen in der Zeit des deutschen Humanismus	53
5.1 (Frühneuho-)Deutsch im Sprachkontakt	53
5.1.1 Die Rolle der Gelehrtensprachen als Gebersprachen.....	53
5.1.1.1 Die Rolle des Lateinischen	53
5.1.1.2 Die Rolle des Griechischen	56
5.1.1.3 Die Rolle des Hebräischen.....	58

5.1.2	Die Rolle der romanischen Sprachen.....	59
5.1.2.1	Die Rolle des Französischen.....	59
5.1.2.2	Die Rolle des Italienischen	61
5.1.2.3	Die Rolle des Spanischen	63
5.1.3	Andere Einflüsse.....	65
5.2	Fremdsprachliches Wortgut und sein Stellenwert im Humanismus	66
6	Leben und Wirken Simon Roths.....	71
7	<i>Ein Teutscher Dictionarius</i> – Auflagen und Bibliotheksnachweise	77
8	Benutzerzielgruppe und Bearbeiterintention	81
9	Vorlagen und Quellen für den <i>Teutschen Dictionarius</i>	83
10	<i>Ein Teutscher Dictionarius</i> – die Wörterbuchsprachen in Simon Roths Wörterbuch	93
11	Äußere Form des <i>Teutschen Dictionarius</i>	97
11.1	Schrifttypen	97
11.2	Formale Gestaltung.....	99
12	Inhaltlicher Aufbau des <i>Teutschen Dictionarius</i>	101
12.1	Gesamtaufbau	101
12.2	Die Paratexte Widmung, Vorrede und Appendix	101
12.2.1	Widmung und Vorrede	101
12.2.2	Appendix	106
13	Gesamtlemmazahl und Lemmaverteilung	109
14	Lemmaherkunftssprachen.....	113
14.1	Deutsch	113
14.2	Die Gelehrtensprachen Latein, Griechisch und Hebräisch	115
14.3	Welsch und Französisch	117
14.4	Andere Gebersprachen.....	120
14.5	Fazit	122
15	Makrostruktur des <i>Teutschen Dictionarius</i>	123
15.1	Lemmanansatz.....	123
15.2	Lemmananordnung.....	126
15.3	Abweichungen in der Lemmananordnung.....	127
15.4	Abweichungen in der Artikelautonomie.....	130
15.5	Lemmaposition	131
15.6	Fazit	137

16	Mikrostrukturelle Konzeption des <i>Teutschen Dictionarius</i>	139
16.1	Artikelaufbau und -gestaltung	139
16.2	Die einzelnen Angabeklassen	144
16.2.1	Bedeutungsangaben	144
16.2.2	Herkunftsangaben	151
16.2.2.1	Formale Muster der Herkunftsangaben	152
16.2.2.2	Markierung morphematischer Strukturen innerhalb der Herkunftsangaben	154
16.2.2.3	Zuverlässigkeit der Herkunftsangaben	156
16.2.2.4	Fazit	160
16.2.3	Phonetisch-phonologische Angaben	160
16.2.4	Angaben zur Graphie	163
16.2.5	Morphologische Angaben	166
16.2.6	Enzyklopädische Angaben	170
16.2.7	Pragmatische Angaben	175
16.2.7.1	Frachsprachliche und diatextuelle Markierung	175
16.2.7.2	Konnotationen	179
16.2.7.3	Diatopische Markierung	181
16.2.8	Beispielangaben	182
16.2.9	Verweisangaben	187
16.2.9.1	Deutschsprachige Verweisangaben	187
16.2.9.2	Lateinische Verweisangaben	189
16.2.9.3	Probleme und Stellenwert der Verweisangaben	190
16.3	Synopsis	191
17	Typisierungsproblematik	195
17.1	<i>Ein Teutscher Dictionarius</i> und das Fremdwörterbuch	195
17.2	<i>Ein Teutscher Dictionarius</i> und das Wörterbuch der schweren Wörter ...	200
17.3	Fazit	203
18	Rezeptionsgeschichte: Simon Roths <i>Ein Teutscher Dictionarius</i> als Vorlage für Bernhard Heupolds <i>Teutsches Dictionariolum</i>	205
18.1	Aufbau und Paratexte des <i>Teutschen Dictionariolums</i>	206
18.2	Zentrales Stichwortverzeichnis	212
18.2.1	Äußere Form	212
18.2.2	Makrostruktur	213
18.2.3	Lemmapbestand und Mikrostruktur	213
18.2.4	Wörterbuchsprachen	218
18.3	Fazit	221
19	Zusammenfassung	223
Register	231
Literaturverzeichnis	239